

963. La portadora

cast. *aportadera*
fr. *comporte*
it. *tinello*

Q 1047

SIGNES

- primera resposta
- segona resposta
- vegeu INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA
- sense resposta

INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA

- 3 □ 'semal petita'
- 5 ■ Actualment, el raïm es porta en un [gɔrp]
- 8 □ 'semal petita'; mot en relació: [sa' p'aʎ] 'sac per a carregar el [səməl'u]; vg. il. 1775, V
- 9 ■ Actualment, usen el [bið'un] □ 'semal petita'
- 13 □ 'semal petita'
- 16 ■ Vg. il. 1776, V
- 17 ■ Mot en relació: [um pəɾ'eʎ də səm'als]
- 39 ■ Mot en relació: [səməl'es] 'pals per a transportar la portadora'
- 40 ■ Mot en relació: [suməl'es] 'pals per a transportar la portadora'
- 44 ■ Mot en relació: [əl pəzəd'o] 'persona que passava per la vinya a pesar les portadores plenes, per a evitar abusos i picaresques, perquè hom atapeïa les pròpies, esgranant el raïm perquè n'hi cabés més, i no ho feia amb les de l'amo'; solien fer tres portadores per al parcer i una per a l'amo; una portadora solia pesar [sed r'əβəs]
- 45 ■ Mot en relació: [səməl'es] 'pals per a transportar la portadora'
- 57 ■ MORF
- 60 ■ Mot en relació: [məs'o], per a xafar el raïm de la portadora
- 67 Per a transportar el raïm usen un [sist,eʎ bərməd'o]
- 95 ■ *m.*
- 99 Fan servir els [kart'eons]
- 102 ■ Per a transportar el raïm usen més aviat [ban'astroz dɛ βrim'et]
- 105 ■ Mot en relació: [suməl'es] 'pals per a transportar la portadora'
- 106 ■ Per a transportar el raïm usen també un [ban'astro]
- 109 ■ Mot en relació: [suməl'es] 'pals per a transportar la portadora'
- 112 ■ Mots en relació: [suməl'es] 'pals per a transportar les portadores'; [mas'o] 'maça per a prémer el raïm dins la portadora'
- 113 ■ Mot en relació: [suməl'es] 'pals per a transportar les portadores'
- 114 ■ Mots en relació: [arɣəd'eʎs], usats antigament per a transportar raïms; [suməl'es] 'pals per a transportar les portadores'
- 115 ■ Per a transportar el raïm usen també un [ban'astro]; mot en relació: [pizað'ora], de pedra o de fusta
- 123 ■ Vg. il. 1777, V
- 130 ■ Per a transportar el raïm usen també una "[ban'asta] de vimens"; mot en relació: [mas'ola] 'maça per a atapeir el raïm'
- 132 ■ Per a transportar el raïm usen també una [ban'asta]; mots en relació: [bar'etes] 'pals per a transportar les portadores'; [pis'o] 'maça per a prémer el raïm dins la portadora'
- 134 ■ Per a transportar el raïm usen també una [ban'asta en kornal'eres]
- 135 ■ Per a transportar el raïm usen també un [k'əβe]
- 136 ■ Mot en relació: [mas'o], per a trepitjar raïm, terra, etc.; vg. il. 1778, V
- 139 ■ Mots en relació: [piz'o], [t'eʎa]; vg. il. 1779, V
- 142 ■ Per a transportar el raïm usen també un [ban'asto]
- 144 ■ Per a transportar el raïm usen també un [ban'asto]
- 146 ■ Segons l'inf., fa molt de temps que no s'usa □ Per a transportar raïm i figues; vg. il. 1780, V
- 147 ■ Hi havia poques portadores
- 152 ■ Vg. il. 1781, V, d'una portadora per a mel, amb tapadora i pany
- 156 ■ De vimet i canya i amb cornaleres
- 157 ■ MORF
- 158 Quan el carro no està preparat, posen una manta a terra i hi apilen el raïm; també el portaven a càrrega "amb panerots"
- 160 "Posen el raïm directament" i usen portadores
- 164 En comptes de portadores, usen [pan'eres] i [kaβ'asos] per a totes les fases del transport del raïm
- 166 ■ Per a transportar el raïm usen el [paner'ot] i el [koʎit'or], que és més fondo que un [paner'ot]
- 170 Per a transportar el raïm utilitzen un [bask'et]
- 176 Transporten els raïms en [kab'asos] i [s'aries]
- 177 ■ N'hi ha poques
- 178 ■ Usada antigament
- 180 Transporten el raïm en [kab'asos]
- 181 Transporten el raïm amb la [s'arja] que porta l'animal
- 182 Porten el raïm a [s azmas'era]
- 184 Segons l'inf., una [porta'ora] és un recipient per a transportar pedra amb un animal, i era com un tauler de fusta amb uns ferros corbats que unien un costat del tauler amb l'altre i així no queien les pedres
- 187 ■ Transporten el raïm [en l'ones] dins el carro
- 188 ■ Són "[k,uβes pa port'a']"
- 189 ■ Mot en relació: [den'ans] 'abans'

